



DSC-Schulungcenter

Aus der Praxis – Für die Praxis

Translator's Workbench – Erste Schritte

Kursinhalte

Es werden die grundlegenden Konzepte der Arbeit mit Translation Memorys und Termbanken (Wörterbüchern) vermittelt. Anhand von Beispieldateien wird die Arbeit mit den drei Komponenten erläutert, die bei der Übersetzung mit SDL Trados 2007 täglich zum Einsatz kommen:

- Translator's Workbench (Translation-Memory-Anwendung)
- TagEditor (Übersetzungseditor)
- MultiTerm (Terminologiesoftware)

Neben der Einführung in die Verwendung der Werkzeuge werden (integrierte) Standard-Arbeitsabläufe, z. B. für Microsoft-Office-Dokumente (Word, PowerPoint und Excel), vorgestellt und gleich praktisch erprobt. Dabei geht es neben der Übersetzung auch um die Vor- und Nachbereitung (wie Mengenanalysen oder das Erstellen von lieferbaren Dokumenten).

Zum Leistungsumfang gehören die Registrierung für ein SDL-Konto und die Freischaltung zur Online-Prüfung.

Zielgruppe

Diese ganztägige Schulung ist für neue Benutzer von SDL Trados 2007 sowie zur Vorbereitung auf die Prüfung zur SDL-Zertifizierungsstufe „Level 1“ geeignet.

Empfehlung

Entscheiden Sie sich für diese Schulung, wenn Sie noch keine Erfahrung mit SDL Trados haben oder wenn Sie das Gefühl haben, die vielfältigen Möglichkeiten der Werkzeuge bisher nur ansatzweise ausgeschöpft zu haben. Zudem ist diese Schulung als Vorbereitung auf die SDL-Zertifizierungsprüfung „Level 1“ geeignet.

Informationen und Termine

Weitere Informationen finden Sie auf www.dsc-schulung.de oder tel. unter +49 (0)30 498 572 - 44



Document Service Center GmbH
Joachimstaler Str. 15, 10719 Berlin
Telefon: +49 (0)30 498 572 - 44
E-Mail: info@dsc-schulung.de
Internet: www.dsc-schulung.de

